Contents

Literature and Culture Studies

Anna Cichoń, Autobiographical Genre Conventions in Jane Eyre and Wide Sargasso Sea. From Fictional to Metafictional Autobiography 7

Patrycja Dawidowicz, William Golding’s Lord of the Flies as a Travestic Reversion of Robert Michael Ballantyne’s The Coral Island: Intertextual Links between Lord of the Flies and The Coral Island 27

Milada Franková, The Hypertextual Mode of Marina Warner’s The Leto Bundle 41

Dorota Głowacka, The Holocaust in American Popular Culture 49

Mariusz Marszalski, Sam Shepard’s Writing and the Reality Discourse 61

Klara Szmańko, The Trope of No Name Woman in American Fiction and Ethnography Featuring Asian Women 71

Linguistics

Leszek Berezowski, What’s Unreal about the Perfect Infinitive? 89

Rafael Jiménez Cataño, Isabel García Martínez, Separating vs. Uniting Distance in Chicano Speech 101

Jana Chamonikolasová, Gradation of Meaning in an English Sentence 111

Michał Garcarz, Tomasz P. Górski, Universalism of Translation Techniques and Their Application to Formal and Literary Texts 119

Naděžda Kudrnáčová, On Trembling and Quivering 131

Marek Kuźniak, A Note on Similarities and Differences in the Semantics of Some Polish Verbs of Volition from the Perspective of Some Selected Polish-English as well as Polish Monolingual Dictionaries 145

Łukasz Stolarski, Selected Shakespeare’s Metaphors in Translation 157

Laura Suchostawska, Metaphorical Conceptualizations of Gathering and Giving Information 173